



ИЗВЕЩЕНИЕ О РЕШЕНИИ

ИМЯ ЗАЯВИТЕЛЯ  
АДРЕС ЗАЯВИТЕЛЯ  
ГОРОД, ШТАТ, ИНДЕКС

Дата почтового отправления: 00/00/0000  
Только для служебных отметок  
(For Office Use Only): 000000000

Департамент трудоустройства  
дом, улица  
Город, штат, почтовый индекс

Английский:	1-800-300-5616
Испанский:	1-800-326-8937
Кантонский китайский:	1-800-547-3506
Мандаринский китайский:	1-866-303-0706
Вьетнамский:	1-800-547-2058
TTY (не голосовая связь)	1-800-815-9387

\*\*\*\*\*

You are not eligible to receive benefits as explained below:

Вы не имеете права на получение пособия. Причины объясняются ниже.

1.  Your request to receive payment on an invalid unemployment insurance (UI) claim using the Standard Base Period is denied. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning 00/00/0000. The base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000. Unemployment Insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(a) of the California UI Code. You do not have enough wages in the base period to establish a valid claim.
1.  Вы подали необоснованную заявку о начислении пособия по страховке по безработице (unemployment insurance, UI). Вы просили рассчитать это пособие на основании Ваших заработков за стандартный базовый период (Standard Base Period). В этой просьбе отказано. Вы подали страховое требование на пособие, которое должно было выплачиваться в течение года начиная с 00/00/0000. Базовый период (base period) для этой заявки длился с 00/00/0000 по 00/00/0000. Согласно разделу 1275(a) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), пособие рассчитывается на основании заработной платы, полученной за базовый период. За этот период Вы не заработали достаточно денег, для того чтобы получать пособие.
2.  Your request to receive payment on an unemployment insurance (UI) claim based on an Alternate Base Period is denied. You do not have enough wages in the Alternate Base Period to establish a valid claim. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning 00/00/0000. Under the Alternate Base Period program the base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000. Unemployment insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(b) of the California UI Code.
2.  Вы подали заявку о начислении пособия по страховке по безработице (unemployment insurance, UI), рассчитанного на основании Ваших заработков за альтернативный базовый период (Alternate Base Period). В этой просьбе отказано. За этот период Вы не заработали достаточно денег, для того чтобы получать пособие. Вы подали страховое требование на пособие, которое должно было выплачиваться в течение года начиная

с 00/00/0000. Альтернативный базовый период в вашем случае длился 00/00/0000 по 00/00/0000. Согласно разделу 1275(b) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), для расчета пособия используется стандартный период последнего трудоустройства.

3.    Your request to use base period wages from a prior claim to establish a current unemployment insurance (UI) claim is denied. Wages used in establishing a claim in any benefit year cannot be used to establish a claim in the next benefit year per section 1275 of the California UI Code. The effective date of your new claim is 00/00/0000. The base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000. Only wages paid during the base period may be used to establish a claim.
3.    Вы просили рассчитать сумму пособия на основании Вашей заработной платы за базовый период, использованный в Вашей предшествующей заявке. В просьбе отказано. Согласно разделу 1275(b) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), заработная плата, использованная для расчета пособия в предыдущие годы, не может использоваться для этого расчета в году нынешем. Дата получения первого пособия по Вашей новой заявке 00/00/0000. Базовый период (base period) для этой заявки длился с 00/00/0000 по 00/00/0000. Для обоснования заявки и расчета пособия можно использовать только заработную плату за этот период.
4.    Your request to re-open your claim that ended on 00/00/0000 is denied. The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim. The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code. Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
4.    В просьбе заново открыть Вашу заявку на пособие, которое закончилось 00/00/0000, Вам отказано. Выплата пособия по безработице начинается в воскресенье той недели, в которую подана заявка на пособие. Согласно разделу 1276 «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), после этого пособие выплачивается в течение 52 недель. Выплаты за недели, наступившие после окончания этого периода, не производятся.
5.    Your request to continue payments on your claim that ended on 00/00/0000 is denied. The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim. The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code. Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
5.    В просьбе продлить выплату пособия по Вашей заявке, срок действия которой истек 00/00/0000, Вам отказано. Выплата пособия по безработице начинается в воскресенье той недели, в которую подана заявка на пособие. Согласно разделу 1276 «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), после этого пособие выплачивается в течение 52 недель. Выплаты за недели, наступившие после окончания этого периода, не производятся.
6.    Your request to continue payments on your exhausted unemployment insurance (UI) claim is denied. When you filed your claim effective 00/00/0000 you were entitled to a maximum benefit award of \$000 at \$000 per week for XX weeks. The payment for the week ending 00/00/0000 exhausted your claim. The benefits payable in any one benefit year shall not exceed the maximum benefit amount per section 1281(b1) of the California UI Code. Therefore, payments cannot be made after a claim balance has been exhausted.
6.    В просьбе продлить выплату пособия по Вашей заявке, пособие по которой выплачено в полном размере, Вам отказано. Когда Вы подавали заявку, выплата пособия по

которому началась 00/00/0000 , Вы имели право на максимальную общую сумму пособия в размере \$000, по \$000 в неделю в течение XX недель. Выплата на неделе, заканчивающейся 00/00/0000 , исчерпало всю сумму пособия. Согласно разделу 1281(b1) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), полная сумма пособия, выплаченного за год, не может превышать максимальной суммы. В связи с этим, когда максимальная сумма, предусмотренная по заявке, исчерпана, выплаты пособия производиться не могут.

7. \_ You have established a valid claim for unemployment insurance (UI) benefits with a benefit year beginning 00/00/0000. Section 1276 of the California UI Code provides that a benefit year is a 52 week period. The benefit year of your claim does not end until 00/00/0000.
7. \_ Вы подали обоснованное страховое требование на пособие, которое должно было выплачиваться в течение года начиная с 00/00/0000. Согласно разделу 1276 «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), пособие выплачивается в течение 52 недель. Год, в течение которого Вам выплачивают пособие, не закончится до 00/00/0000.
8. \_ Your request for interest payments on your retroactive unemployment insurance (UI) benefits is denied. There is no provision in the law to allow the Department to pay interest on benefits.
8. \_ В просьбе выплачивать Вам задним числом проценты на страховку по безработице, отказано. В законодательстве нет положений, которые бы позволили Департаменту платить проценты на пособие.
9. \_ You reported that your last employer was XXXX. After considering the available information, the Department finds that you were not an “employee,” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
9. \_ Вы сообщили, что Вашим последним работодателем был XXXX. После рассмотрения доступных данных, Департамент решил, что Вы не были “сотрудником”, нанятым этим работодателем, согласно разделу 621B «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code).
10. \_ You reported that you were employed as an independent contractor, not as an employee with XXXX. After considering the available information, the Department finds that you were an “employee” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
10. \_ Вы сообщили, что были наняты как независимый подрядчик, а не как сотрудник XXXX. После рассмотрения доступных данных, Департамент решил, что Вы были “сотрудником”, нанятым этим работодателем, согласно разделу 621B «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code).
11. \_ Your request to file an unemployment insurance (UI) claim beginning 00/00/0000 based on an Alternate Base Period is denied because you qualify to file a Standard Base Period claim. Pursuant to section 1275(b) of the California UI Code, the Alternate Base Period can only be used to file a UI claim when there are not enough wages earned in the Standard Base Period to file a monetarily valid UI claim.
11. \_ Вы подали заявку о начислении пособия по страховке по безработице (unemployment insurance, UI) с началом выплат 00/00/0000 . Вы просили рассчитать пособие на основании Ваших заработков за альтернативный базовый период (Alternate Base Period). В этой просьбе отказано, потому что Вы имеете право подать заявку, сумма по которой

была бы рассчитана на основании стандартного базового периода (Standard Base Period). Согласно разделу 1275(b) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), альтернативный базовый период можно использовать для заявки на пособие, только если за стандартный базовый период не было заработано достаточно денег для того, чтобы подать обоснованную заявку.

12. \_Your request to file an unemployment insurance (UI) claim based on the Alternate Base Period (ABP) effective 00/00/0000 is denied. Pursuant to section 1275(b) of the California UI Code, the first date an ABP claim can be filed is 04/01/12.

12. \_Вы подали заявку о начислении пособия по страховке по безработице (unemployment insurance, UI) начиная с 00/00/0000 . Вы просили рассчитать сумму пособия на основании Ваших заработков за альтернативный базовый период (Alternate Base Period, ABP). В просьбе отказано. Согласно разделу 1275(b) «Кодекса законов о страховании по безработице штата Калифорния» (California UI Code), заявки на пособие с использованием альтернативного базового периода, можно подавать только начиная с 01 апреля 2012 г.

\*\*\*\*\*

## APPEAL INFORMATION АПЕЛЛЯЦИЯ

If you believe that this decision is not correct, you may file an appeal to the field office shown at the top of this form. In your appeal letter, explain why you do not agree with this decision. Any appeal from this notice, to be timely, must be filed on or before 00/00/0000.

Если Вы считаете это решение неправильным, то можете подать на него апелляцию в местный офис (адрес есть в верхней части страницы). В свой заявке на апелляцию объясните, почему Вы не согласны с нашим решением. Апелляцию на решение, приведенное в этом письме, нужно подать не позднее 00/00/0000.

### Important:

While an appeal is pending, you must continue to submit claim forms for each week you wish to be paid. If the final decision holds you eligible, you will only be paid for those weeks for which you have filed claim forms and have met all eligibility requirements.

### Важно!

Пока ожидается решение по апелляции, Вы должны подать по-прежнему подавать заявки на пособие на каждую неделю, за которую Вы хотите получать пособие. Даже если решение по апелляции признает нашу ошибку, Вам будет уплачено только за те недели, на которые Вы подавали заявки (при условии, что Вы имели право на пособие).